



Draig Werdd

The Welsh Society in Ireland



Newsletter – Winter 2005/6

Welcome to our first newsletter of 2006, and we hope that the new year will bring good fortune and success to all members and friends of Draig Werdd – the Welsh Society in Ireland, and to the society itself. Having bid farewell at the end of 2005 to our chairperson Alwyn Thomas, who has left Dublin to take up new employment in London, the committee has been restructured with Geraint Waters taking over as acting chairperson. Visit our website on www.draigwerdd.org for details of the committee, and for all other information concerning the society and our activities. It's our hope that the society will continue its growth during 2006, both in the number of members and in the number and range of activities. At the core of these activities is our monthly social, which is held on the first Thursday of every month in O'Neill's of Suffolk Street, Dublin 2. The next monthly social will be held on February 2nd.

We also look forward to developments in Wales and beyond in 2006, and can only speculate on what these might be – implementation of the Westminster government's interpretation of the recommendations of the Richard commission on devolution, a tunnel under the Irish Sea, another Grand Slam? Whatever it is, we will be staying abreast of developments and keeping people informed via our quarterly newsletters and regular email messages. All with the intent of furthering one of our stated aims by raising the profile of Wales and Welsh affairs in Ireland.

Our next major event will be our St. David's Day celebrations, which will be taking place this year on Saturday evening, February 25th in Old Belvedere rugby club – see the note below. With the Ireland-Wales rugby match taking place the following day this should be a memorable occasion. Details will be circulated nearer the time.

Finally, if you become aware of any other event of Welsh interest taking place in Ireland in 2006, be sure to let us know via email at info@draigwerdd.org so that we can inform all members, and perhaps arrange a group visit. Blwyddyn newydd dda i chi gyd!

DATES FOR YOUR DIARY

Saturday February 25: Join us in Old Belvedere Rugby Club, Anglesey Road, Dublin 2 for our St. David's Day celebrations on the eve of the Ireland-Wales rugby international - a double reason to celebrate. Food, drink, song, guest speakers, Welsh cakes, bara brith and more. Details will be circulated soon.

Cylchlythyr – Gaeaf 2005/6

Croeso i gylchlythyr cyntaf 2006, a gobeithio y daw'r flwyddyn newydd â ffyniant a llwyddiant yn ei sgil i aelodau a chyfeillion Draig Werdd, ac i'r Gymdeithas hithau. Wedi ffarfelio ar ddiwedd 2005 â'n cadeirydd Alwyn Thomas, sydd bellach wedi gadael Dulyn i weithio yn Llundain, mae'r pwyllgor wedi ei ailffurfio, gyda Geraint Waters yn llenwi swydd y cadeirydd gweithredol. Cewch weld aelodau'r pwyllgor a llawer o fanylion yn ymwneud â'r gymdeithas a'i gweithgareddau ar www.draigwerdd.org. Rydym yn mawr obeithio y bydd y gymdeithas yn parhau i dyfu yn ystod 2006, o safbwynt nifer yr aelodau a rhychwant y gweithgareddau. Canolbwynt ein gweithgareddau yw'r cyfarfodydd cymdeithasol misol, a gynhelir ar nos Iau gyntaf pob mis yn O'Neill's, Suffolk Street, Dulyn 2. Cynhelir y cyfarfod nesaf ar Chwefror 2.

Parhawn i edrych ymlaen at ddatblygiadau yng Nghymru a thu hwnt yn 2006, ac ni allwn ond dyfalu beth a ddaw – gweithredu dehongliad llywodraeth San Steffan o argymhellion comisiwn Richard, twnnel dan Fôr Iwerddon, Camp Lawn arall ..? Beth bynnag fyddant, byddwn yn cadw golwg arnynt ac yn eich hysbysu yn eu cylch yn ein cylchlythyron chwarterol a'n negeseuon e-bost rheolaidd. Gwnawn hyn oll gan gadw mewn cof ein hamcanion o gynyddu'r sylw a roddir i Gymru a materion Cymreig yn Iwerddon.

Ein digwyddiad pwysig nesaf fydd ein dathliad o Ddydd Gwyl Ddewi, a fydd yn digwydd eleni ar nos Sadwrn, Chwefror 25 yng Nghlwb Rygbi Old Belvedere – gweler y nodyn isod. Gan y bydd gêm rygbi Iwerddon-Cymru ymlaen drannoeth, dylai hwn fod yn ddigwyddiad arbennig. Hysbysebir y manylion yn nes at yr adeg.

Ac i gloi, os clywch am unrhyw ddigwyddiad o ddiddordeb Cymreig yn digwydd yn Iwerddon yn 2006, rhwch wybod i ni ar info@draigwerdd.org er mwyn i ni fedru hysbysu'r aelodau i gyd, ac efallai drefnu mynd yno gyda'n gilydd. Blwyddyn newydd dda i chi i gyd!

DYDDIADAU I'W NODI

Nos Sadwrn Chwefror 25. Ymunwch gyda ni yng Nghlwb Rygbi Old Belvedere, Anglesey Road, Dulyn 2 i ddathlu Dydd Gwyl Dewi ar y noson cyn y gêm ryngwladol rhwng Cymru ac Iwerddon - dau rheswm i ddathlu. Bwyd, diod, cân, siaradwyr gwadd, piciau ar y maen, bara brith a llawer mwy. Gyrir ychwaneg o wybodaeth drwy'r e-bost yn fuan.

You may be interested in the following items of news from Wales and Ireland:

Mae'n bosib bydd yr eitemau dilynol o newyddion o Gymru ac Iwerddon o ddi-ddordeb i chi:

- [Prifwyl: Cytundeb mewn egwyddor](#)
28/09/2005 Mae Cymdeithas Llywodraeth Leol Cymru a Llywodraeth y Cynulliad wedi cytuno mewn egwyddor ar gynllun i ariannu'r Brifwyl.
- [Blair facing F-word probe](#)
28/09/2005 Tony Blair is facing a possible police investigation over an alleged slur against the Welsh.
- [Prifwyl 2007 'ar dir Cymru'](#)
30/09/2005 Fe fydd Eisteddfod Genedlaethol 2007 yn cael ei chynnal ar dir Cymru, meddai cyfarwyddwr y Brifwyl ddydd lau.
- [Triple word score for Welsh](#)
05/10/2005 Welsh language speakers will be able to "keep up with the Joneses", with a dedicated edition of the word game Scrabble.
- [Hwb ariannol i iaith Geltaidd](#)
07/10/2005 Mae cronfa o 300,000 ewro wedi ei sefydlu i roi hwb i ddysgu'r iaith Wyddeleg dramor. Cyhoeddodd Eamon O Cuiv, y gweinidog er hyrwyddo'r Wyddeleg, hyn ym Mhrifysgol Notre Dame, Indiana yn yr Unol Daleithiau.
- [Scottish Parliament rejects national holiday](#)
07/10/2005 MSPs have voted against a bill to make St Andrew's Day a public holiday. They instead voted 66 to 58 for a Scottish Executive amendment to examine ways the 30 November can be celebrated without the loss of a day's work.
- [Ymddiheuro am fodd Tryweryn](#)
11/10/2005 Ddeugain mlynedd wedi boddi Tryweryn mae disgwyl i Gyngor Dinas Lerpwl gyhoeddi ymddiheuriad ffurfiol am yr hyn ddigwyddodd.
- [WDA name to be scrapped in merger](#)
12/10/2005 The Welsh Development Agency brand name is to be scrapped and much of Wales' industrial policy torn up when the quango merges with the Assembly Government.
- [Mission two for Welsh astronaut](#)
18/10/2005 The Canadian astronaut who spoke Welsh in space and put Gareth Edwards' international rugby cap in orbit is training for his second mission. Dafydd Rhys Williams, whose father was from Bargoed, south Wales, is due to undertake three spacewalks on a mission to the International Space Station.
- [Assembly 'will get full package'](#)
19/10/2005 A member of the Richard Commission which recommended more powers for the National Assembly has predicted that Wales will eventually get the full package of Richard proposals. [More](#)
- [Official apology over Tryweryn](#)
20/10/2005 The city of Liverpool has officially apologised for flooding a north Wales valley in 1965 to supply water for the city.
- ['Liverpool says sorry 40 years too late'](#)
20/10/2005 It took 40 years to arrive. But an apology by Liverpool for "any insensitivity" during the Tryweryn dam project was rejected yesterday by many as inadequate.
- [Referendum asks who should rule Wales](#)
01/11/2005 - A 'Real Referendum' on whether Wales should have its own law making Parliament was launched by Ron Davies outside the National Assembly's new debating chamber.
- [We subsidise English students, says Rhodri](#)
09/11/2005 Wales is subsidising England's education system by being a "net importer" of university students, according to First Minister Rhodri Morgan.
- [Wales 'set for one police force'](#)
11/11/2005 Wales now looks certain to have a single national police force. Home Secretary Charles Clarke says one force instead of four is the only "suitable" option, which supporters argue is needed against terrorism, drug trafficking and organised crime.
- [Dathlu diwylliant Celtaidd](#)
14/11/2005 Mae miloedd o bobl wedi ymweld â'r arddangosfa gyntaf i'w chynnal yn sefydliad diwylliannol pwysicaf Gogledd Iwerddon sy'n rhoi lle amlwg i'r iaith Wyddeleg.
- [Labour MP slams Assembly policy](#)
15/11/2005 First Minister Rhodri Morgan's "clear red water" policy agenda could prove a disastrous mistake, a leading Welsh Labour MP claims today.
- [Opera star Bryn Terfel gets mobbed by Meatloaf fans](#)
16/11/2005 Opera star Bryn Terfel has revealed that American rock fans often mistake him for rocker Meatloaf. The bass baritone said that on trips to New York he frequently gets mobbed by Meatloaf fans asking for his autograph.
- [Hwb i dwristiaeth Geltaidd](#)
29/11/2005 Mae cynllun sy'n ceisio denu mwy o ymwelwyr i rannau o Gymru ac Iwerddon yn cael ei lansio ddydd Llun. Eryr yng Ngwynedd a Swydd Wicklow yn Iwerddon sy'n cydweithio i farchnata'r ardaloedd dan sylw.
- [Anthem: Cynnig Seneddol](#)
01/12/2005 Mae 10 Aelod Seneddol wedi arwyddo cynnig Seneddol sy'n galw ar y Post Brenhinol i gyhoeddi stampiau i ddathlu canrif a hanner ers cyfansoddi Hen Wlad Fy Nhadau.
- [Irish drive plans for £7.5bn rail tunnel to Pembrokeshire](#)
07/12/2005 Plans for a £7.5bn tunnel under the sea that would link West Wales with Ireland have received a mixed reaction.
- [Bill set to boost assembly powers](#)
08/12/2005 Plans are to be unveiled which will see the biggest transfer of power to the Welsh assembly since it was set up.
- [Assembly could lose Wales' best politicians](#)
09/12/2005 Some of Wales' finest political brains could lose their seats in the National Assembly if a controversial part of Labour's proposed new devolution Bill goes ahead, it was feared last night.
- [Morgan's gobblededook award](#)
12/12/2005 He baffled Jeremy Paxman with his views on one-legged ducks, and Rhodri Morgan still has the talent to bewilder. Wales' first minister won his second Plain English Campaign Foot in Mouth award for his comments on policing.
- [Henson is top of the crops](#)
13/12/2005 Rugby star Gavin Henson's spiky barnet has been voted the best celebrity hairstyle of 2005.
- [Children who learn Welsh 'better at maths'](#)
14/12/2005 Children who learn basic mathematics through the medium of Welsh have a natural advantage over their English- language peers, researchers have discovered.
- [1m ewro at yr iaith](#)
14/12/2005 Bydd 1m ewro ar gael ar gyfer hyrwyddo'r iaith Wyddeleg ymhlith busnesau. Y Gweinidog Materion Gaeltacht, Eamon Ó Cuiv, gyhoeddodd hyn yr wythnos hon a dywedodd taw'r nod oedd helpu mudiadau ledled Iwerddon i hybu'r iaith.
- [Aide quizzed over 'anti-Welsh comments'](#)
15/12/2005 Former No 10 spin doctor Lance Price said yesterday he had been interviewed by North Wales Police as part of an investigation into whether Prime Minister Tony Blair had committed a public order offence by allegedly referring to the "f***** Welsh".
- [WDA staff in Christmas protest song](#)
20/12/2005 New serious concerns over the abolition of the Welsh Development Agency were raised last night after staff unrest was expressed in an irreverent Christmas song. [more](#)
- [Assembly here to stay - Cameron](#)
21/12/2005 New Conservative leader David Cameron says his party will oppose plans to give the Welsh assembly more powers. But on his first visit to Wales since becoming leader he said devolution was here to stay and the Tories would offer "constructive opposition".
- [Italian PM mocks Welsh wine](#)
22/12/2005 The Welsh wine industry has been left fuming after apparently being mocked by the Italian Prime Minister. Silvio Berlusconi sent 24 bottles of Italian Wine to the Swedish Prime Minister this week, saying it was to help him recover from having to drink Welsh and English wines the week before.

Disclaimer: Draig Werdd cannot guarantee the accuracy of any information or news item contained in this newsletter.